

29 October 2020

Agreement

Concerning the Adoption of Harmonized Technical United Nations Regulations for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be Fitted and/or be Used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of these United Nations Regulations*

(Revision 3, including the amendments which entered into force on 14 September 2017)

Addendum 8 – UN Regulation No. 9

Revision 4 - Amendment 1

Supplement 1 to the 08 series of amendments – Date of entry into force: 25 September 2020

Uniform provisions concerning the approval of category L₂, L₄ and L₅ vehicles with regard to sound emission

This document is meant purely as documentation tool. The authentic and legal binding text is: ECE/TRANS/WP.29/2020/2.



UNITED NATIONS

* Former titles of the Agreement:

Agreement concerning the Adoption of Uniform Conditions of Approval and Reciprocal Recognition of Approval for Motor Vehicle Equipment and Parts, done at Geneva on 20 March 1958 (original version); Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be Fitted and/or be Used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of these Prescriptions, done at Geneva on 5 October 1995 (Revision 2).

GE.20-14321(E)



* 2 0 1 4 3 2 1 *

Please recycle The recycling symbol, consisting of three chasing arrows forming a triangle.



Paragraph 6.3.4., amend to read:

- "6.3.4. Additional sound emission provisions
- 6.3.4.1. The motor cycle manufacturer shall not intentionally alter, adjust, or introduce any device or procedure solely for the purpose of fulfilling the noise emission requirements of this Regulation, which will not be operational during typical on-road operation.
- 6.3.4.2. The vehicle type to be approved shall meet the requirements of Annex 6 to this Regulation. If the vehicle has user selectable software programs or modes which affect the sound emission of the vehicle, all these modes shall be in compliance with the requirements in Annex 6. Testing shall be based on the worst case scenario.
- 6.3.4.3. In the application for type approval or for modification or extension of a type approval the manufacturer shall provide a statement in accordance with Annex 7 that the vehicle type to be approved complies with the requirements of paragraphs 6.3.4.1. of this Regulation.
- 6.3.4.4. The test results obtained in accordance with the provisions of paragraph 6.3.4.1 above shall be entered in the test report and on a form conforming to the model in Annex 1 to this Regulation."

Add a new paragraph 8.3.to read:

- "8.3. For conformity of production, the manufacturer shall make a renewed declaration that the type still fulfils the requirements of paragraphs 6.3.4.1. of this Regulation. The measured sound levels according to Annex 6 shall not exceed by more than 1.0 dB(A) the limits given in paragraph 4 of Annex 6."

Annex 1,

Add a new item 18 to read:

- "18. Additional sound emission provisions:

18.1.	ASEP operating conditions	Reference Point (i)	Reference Point (ii)	additional operating condition 1	additional operating condition 2
18.1.1.	Selected gear number				
18.1.2.	Vehicle speeds	-	-	-	-
18.1.2.1.	Vehicle speed vAA' (average of 3 runs) (km/h)				
18.1.2.2.	Vehicle speed vBB' (average of 3 runs) (km/h)				
18.1.3.	Engine speeds	-	-	-	-
18.1.3.1.	Engine speed nAA' (average of 3 runs) (min ⁻¹)				
18.1.3.2.	Engine speed nBB' (average of 3 runs) (min ⁻¹)				
18.1.4.	Wide open throttle test result Lwot (dB(A))				
18.1.5.	ASEP limit				

- 18.2. See manufacturer's statement of compliance with the requirements of paragraph 6.3.4.1. (attached)."

Items 18 (former) to 26, renumber to 19 to 27.

Annex 6,

Paragraph 1.2., first indent, amend to read:

"1.2. Vehicles with variable gear ratios or automatic transmission with non-lockable gear ratios are exempted from the requirements of this Annex, if the vehicle manufacturer provides technical documents to the Type Approval Authority showing, that the vehicle's engine speed at BB' does neither exceed $1.15 \cdot n_{BB'_{ref}}$ nor fall below $0.85 \cdot n_{BB'_{ref}}$ for any test condition inside the ASEP control range defined in paragraph 2.5. below, where $n_{BB'_{ref}}$ is calculated in accordance to paragraph 3.3.1. of this Annex.
..."

Paragraph 2.5. (d) (ii), last sentence, delete.

Paragraph 3.1., amend to read:

"3.1. General
The Type Approval Authority as well as the Technical Service shall request tests to check the compliance of the vehicle with the requirements of paragraph 2 above. To avoid undue work load testing is restricted to the reference points defined in paragraph 3.3. below and two additional operating conditions other than the reference points but inside the ASEP control range."

Paragraph 4, add a footnote 1 to read:

"4. ASEP limits¹
..."

¹ If the tests according to Annex 3 of this UN Regulation and the ASEP tests are performed with the same vehicle in immediate sequence, the values for L_{ref} and n_{ref} from the Annex 3 test may be used, if agreed by the type approval authority. Otherwise, when compliance with these limits is checked, values for L_{ref} and n_{ref} shall be newly determined by measurements as defined in paragraph 3.1. of Annex 3, however using the same gear as during type approval."

Annex 7, amend to read:

"Annex 7

Statement of compliance with paragraph 6.3.4.1. of the Additional Sound Emission Provisions (ASEP)

(Maximum format: A4 (210 x 297 mm))

..... (Name of manufacturer) attests that vehicles of this type (type with regard to its noise emission pursuant to UN Regulation No. 9) comply with the requirements of paragraph 6.3.4.1. of UN Regulation No. 9.

..... (Name of manufacturer) makes this statement in good faith, after having performed an appropriate evaluation of the sound emission performance of the vehicles.

Date:

Name of authorized representative:

Signature of authorized representative:"